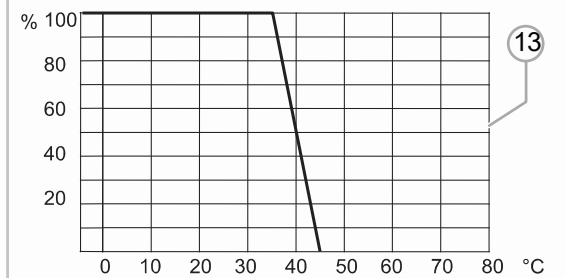
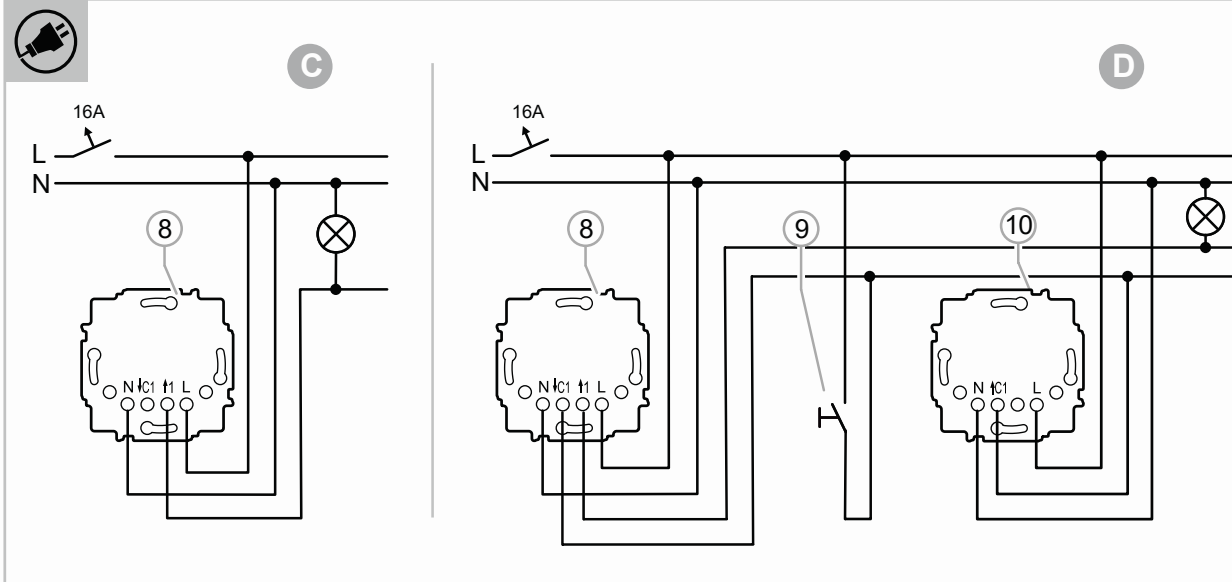


64814 U-xxx

SV FI DA TR



	e-contact	
	N	
	230 V AC	230 V AC
LEDi	3 ... 240 W/VA	3 ... 240 W/VA
CFLi	---	---
	10 ... 240 W	10 ... 240 W
	10 ... 240 VA	10 ... 240 VA
	10 ... 240 VA	10 ... 240 VA
	---	---



64814 U-xxx | e-contact-insats flex, 1-delad

FARA!
Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död. Felaktigt utförda arbeten på späningsatta delar innebär brandrisk.
- Gör enheten spänningslös före montering och demontering!
- Arbeten på 110–240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.com eller scanna QR-koden.

Ändamålsenlig användning
Enheten används för koppling av belysningsanläggningar och är bara avsedd för inomhusbruk.
Enheten är framtagen för drift av dimningsbara 230-V-LEDi. Dimningsbara LED:er är tydligt märkta.

Tekniska data

Nominell spänning:	230 V AC ±10 %, 50 Hz
Effektförlust:	< 0,5 W
Inkoppling:	L, N, in- och utgångar potentialbundna
Skruvklämma:	
▪ Ledartvärnsnitt, styv:	2 × 2,5 mm ² (max.) 1 × 1,0 mm ² (min.)
▪ Ledartvärnsnitt, flexibel:	2 × 2,5 mm ² (max.) 1 × 1,0 mm ² (min.)
Sträva:	avtagbar, skyddad och med återställning
Tillåten ledningslängd vid sidoanslutningsdrift:	maximalt 100 m
Kapslingsklass:	IP20
Temperaturområde:	-5 °C – +45 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C – +70 °C

Modulärt system
Flex-insatserna "reläinsatser" [1], "sidoanslutningsinsats" [2], "jalusinsats" [3] och "LED-dimmer-insats" eller "e-contact-insats" [4] kan fysiskt valfritt kombineras med "styrelementöverdelarna" [5], "Busch-vaktsensorerna" och "närvarovaktsensorerna" [6]+[7]. På motsvarande sätt kan den önskade funktionen utformas via en riktad kombination, varvid inte alla komponenter är meningsfulla med tanke på de önskade funktionerna.

Lasttyper
De maximala lasterna återfinns i ovanstående tabell.

Maximala laster:
[11] Med N-ledare
[12] Utan N-ledare

WARNING!
Använd endast dimningsbara LEDi.

Inkoppling
FARA!
Överhettning och att enheten förstörs
- Vid transformator drift måste varje transformator säkras separat på den primära sidan enligt tillverkarens uppgifter eller med en temperatursäkring.
- Det är endast tillåtet att använda lindade säkerhetstransformatorer i enlighet med DIN EN 61558.

WARNING!
Styva kablar med flera ledningar och flexibla kablar får användas. Inkoppling av flexibla kablar utan ledarändhysor är möjlig.

- Se till att kabeldragningen blir rätt.

Genomför inkopplingen i enlighet med inkopplingsbild [C]. En utökning av detekteringsområdet är möjlig med Sidoanslutningsinsats flex (inkopplingsbild [D]).

[8] e-contact-insats flex, 1-delad
[9] Tillval: sidoanslutningsknapp, t.ex.: 2020 US/xxx
[10] Sidoanslutningsinsats flex

Max. tillåten ansluten last: 100 % = -5 °C – 35 °C driftstemperatur (se reduceringskurva [13]: % = märkeffekt; °C = omgivningstemperatur).

Montering
Montering endast i infällda dosor enligt DIN 49073 som är i torra rum inomhus. Om andra installationsätt används måste gällande föreskrifter iaktas.
[A] Montera den anslutna enheten på den infällda dosan.
[B] Sätt ev. på styrelementet eller sensorn tillsammans med skyddsramen.

Överdelar och skyddsram ingår inte i leveransomfånget utan måste beställas separat.

Funktion
För drift av e-contact-insats flex, 1-delad måste ett styrelement eller en rörelsevaktensensor eller en närvarovaktensensor träs på.

Störningsåtgärd

- Belysningen flimrar:
 - Anslut N-ledare.
- e-contact-insats flex, 1-delad sätts inte på:
 - Anslut N-ledare.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

64814 U-xxx | e-contact-yksikkö flex, 1-kert.

VAARA
Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.
- Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista!
- Työt 110–240 voltin verkossa on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi.

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.BUSCH-JAEGER.com tai ne saa skannaamalla QR-koodin.

Määräysten mukainen käyttö
Laitetta käytetään valaistuslaitteistojen kytkemiseen ja se on tarkoitettu käytettäväksi rakennusten sisätiloissa. Laitte on tarkoitettu himmennettävien 230 V -LEDien ohjaukseen. Himmennettävät LEDit on merkitty selkeästi.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	230 V AC ±10 %, 50 Hz
Tehohäviö:	< 0,5 W
Liitäntä:	L, N, tulot ja lähdöt potentiaalisesti liitetty
Ruuviliitin:	
▪ Johtimen poikkipinta-ala, jäykkä:	2 × 2,5 mm ² (enint.) 1 × 1,0 mm ² (vähint.)
▪ Johtimen poikkipinta-ala, joustava:	2 × 2,5 mm ² (enint.) 1 × 1,0 mm ² (vähint.)
Levitin:	irrotettava, suojattu, palautuksella enintään 100 m
Sallittu johtopituus sivulaitekäytössä:	
Kotelointiluokka:	IP20
Lämpötila-alue:	-5 °C ... +45 °C
Varastointilämpötila:	-25 °C ... +70 °C

Modulaarinen järjestelmä
Flex-yksikköihin kuuluvat releyksiköt [1], sivulaiteyksikkö [2], kaihdinyksikkö [3] ja LED-himmennyksikkö tai e-contact yksikkö [4] voidaan yhdistää käyttöelementtiyksikköihin [5], Busch-valvonta-antureihin [6]+[7] ja läsnäoloilmaisintureihin toivotulla tavalla. Vastaavasti toivottu toiminto voidaan kytkeä tietyllä yhdistelmällä, joskaan kaikki yhdistelmät eivät ole järkeviä toivottujen toimintojen kannalta.

Kuormatyytit
Enimmäiskuormat käyvät ilmi yllä olevasta taulukosta.

Enimmäiskuormat:
[11] Varustettu N-johtimella
[12] Ilman N-johtinta

VAROITUS
Vain himmennettyjä LEDeitä saa käyttää.

Liitäntä
VAARA
Laitteen ylikuumentuminen ja pysyvä vaurioituminen
- Muuntajakäytössä jokainen muuntaja on suojattava valmistajan ohjeiden mukaisesti primääripuolelta yksittäin tai ylikuumentumissuojalla.
- Vain standardin DIN EN 61558 mukaisia käämiliisiä turvamuuntajia saa käyttää.

VAROITUS
Jäykkä, monijohtimisia ja joustavia kaapeleita saa käyttää. Joustavien kaapeleiden liittäminen ilman pääteholkkeja on mahdollista.

- Varmista oikea johdotus.

Liitäntä tulee tehdä liitäntäkaavion [C] mukaisesti. Havaintoaluetta voidaan laajentaa tuotteella Sivulaiteyksikkö flex (liitäntäkaavio [D]).

[8] e-contact-yksikkö flex, 1-kert.
[9] Lisävaruste: Sivulaitepainike, esim.: 2020 US/xxx
[10] Sivulaiteyksikkö flex

Suurin sallittu liitäntäteho: 100 % = -5 °C ... 35 °C käyttölämpötila (ks. alennuskäyrä [13]: % = nimellisteho; °C = ympäristön lämpötila).

Asennus
Asennuksen saa tehdä vain kuivissa sisätiloissa sijaitseviin, DIN 49073 -standardin mukaisiin uppoasennettaviin rasioihin. Mikäli käytetään muita asennustapoja, on noudatettava voimassa olevia määräyksiä.
[A] Asenna kytketty laite uppoasennettavaan rasiaan.
[B] Aseta käyttöelementti tai anturi tarvittaessa yhdessä kehysten kanssa paikalleen.

Yksiköt ja kehukset eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.

Toiminto
e-contact-yksikkö flex, 1-kert. käyttäminen edellyttää käyttöelementin tai liikeilmaisinturin tai läsnäoloilmaisimen anturin liittämistä.

Häiriönkorjaus



- Valaistus välkkyi:
 - N-johtimen kytkeminen.
- e-contact-yksikkö flex, 1-kert. ei syty:
 - N-johtimen kytkeminen.

Huolto
Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Puh.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Svenska

Suomi

64814 U-xxx	e-contact indsats flex, enkelt
-------------	--------------------------------

FARE
<div></div> <div>Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Dette kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald. Ved ukorrekt udført arbejde på spændingsførende dele er der brandfare. <div> <ul style="list-style-type: none">Afbryd netspændingen før montering og afmontering! Alt arbejde på 110 ... 240 V-strømnettet skal udføres af kvalificeret personale.</div></div>

- Læs monteringsvejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.
- Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. udførelsen på www.BUSCH-JAEGER.com eller ved at scanne QR-koden.

Bestemmelsesmæssig brug

Enheden bruges til at til- og frakoble belysningsanlæg og er kun beregnet til indendørs brug i bygninger.



Enheden er beregnet til drift med dæmpbare 230-V-LEDi. Dæmpbare LED'er er tydeligt mærket.

Nominel spænding:	230 V AC ±10 %, 50 Hz
Tabseffekt:	< 0,5 W
Tilslutning:	L, N, ind- og udgange potentialeforbundet
Skrueklømme: <ul style="list-style-type: none">Ledertværsnit stiv:	2 × 2,5 mm² (maks.) <p>1 × 1,0 mm² (min.)</p> <ul style="list-style-type: none">Ledertværsnit fleksibel:
Spreader:	aftagelig, beskyttet og med tilbagestilling
Tilladt ledningslængde ved ekstraapparatdrift:	maksimalt 100 m
Kapslingsklasse:	IP20
Temperaturområde:	-5 °C ... +45 °C
Opbevaringstemperatur:	-25 °C ... +70 °C

i Modulært system

flexindsatserne "relæ-indsatser" [1], "ekstraapparat-indsats" [2], "persienne-indsats" [3] og "LED-dæmper-indsats" eller "e-contact-indsats" [4] kan efter behag rent fysisk kombineres med "betjeningselement-tilbehøret" [5], "Busch-Wächter-sensorene" [6]+[7] og "tilstedeværelsessensorene". Følgelig kan den ønskede funktion designes ved anvendelse af en specifik kombination, skønt ikke alle kombinationer er nyttige med hensyn til de ønskede funktioner.

64814 U-xxx	e-contact mekanizması flex, 1 göz
-------------	-----------------------------------

TEHLİKE
<div></div> <div>Gerilim ileten parçalar ile doğrudan veya dolaylı temas halinde insan vücudu üzerinden tehlikeli akım geçer. Bu durum elektrik şokuna, yanıklara veya ölüme yol açabilir. Gerilim ileten parçalaradaki işlerin usulüne uygun bir şekilde yapılmaması halinde yangın tehlikesi vardır. <div> <ul style="list-style-type: none">Montaj ve sökme işleri öncesinde şebeke gerilimini kesin! 110 ... 240 V şebekedeki çalışmaların sadece uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın.</div></div>

- Montaj kılavuzunu dikkatle okuyun ve saklayın.
- Kullanıcıya yönelik daha fazla bilgiye ve planlamaya yönelik bilgilere www.BUSCH-JAEGER.com sayfasından veya QR kodunu taratarak ulaşabilirsiniz.

Talimatlara uygun kullanım


Cihaz, aydınlatma sistemlerinin açılıp kapatılmasını sağlar ve sadece bina içi kullanım için tasarlanmıştır.

Cihaz, dimmer ayarlı 230-V-LEDi ışıklarda kullanım için tasarlanmıştır. Dimmer ayarlı LED'ler açık şekilde işaretlenmiştir.



Nominal gerilim:	230 V AC ±%10, 50 Hz
Kayıp güç:	< 0,5 W
Bağlantı:	L, N , giriş ve çıkışlar potansiyel bağlı
Vida tipi terminal: <ul style="list-style-type: none">Sabit damar kesiti:	2 × 2,5 mm² (maks.) <p>1 × 1,0 mm² (min.)</p> <ul style="list-style-type: none">Esnek damar kesiti:
Tırnak:	Çıkarılabilir, korumalı ve geri dönmeli
Uzantı işletiminde izin verilen kablo uzunluğu:	Maksimum 100 m
Koruma sınıfı:	IP20
Sıcaklık aralığı:	-5 °C ... +45 °C
Depolama sıcaklığı:	-25 °C ... +70 °C

i Modüler sistem

"Röle mekanizmaları" [1], "uzantı mekanizmaları" [2], "jaluzi mekanizmaları" [3] ve "LED dimmer mekanizması" veya "e-contact mekanizması" [4] gibi flex mekanizmaları, "kontrol ünitesi mekanizmaları" [5], "Busch Watchdog sensörleri" ve "varlık dedektörü sensörleri" [6]+[7] ile fiziksel olarak isteğe göre kombine edilebilir. Tercih edilen fonksiyon, amaçlanan kombinasyon yardımıyla tasarlanabilir ancak istenen fonksiyon bakımından tüm kombinasyonlar anlamlı olmayabilir.

 Belastningstyper
Maksimalbelastningerne kan ses af ovenstående tabel.
Maksimalte belastninger: <div> <div><div>[11] Med N-leder</div></div> <ul style="list-style-type: none">[12] Uden N-leder </div> <div> <div><div>*) Begrænsninger for lavere belastninger i 2-lederdrift (uden N-leder) er mulige.</div></div> </div>

ADVARSEL
Kun dæmpbare LEDi må anvendes.


 Tilslutning
FARE
<div></div> <div>Overophedning og ødelæggelse af enheden <ul style="list-style-type: none">Ved transformatordrift skal hver transformator i henhold til producentens angivelser sikres på primærsiden, enkeltvis eller med en temperatursikring. Der må kun anvendes viklede sikkerhedstransformatorer i henhold til DIN EN 61558.</div>

ADVARSEL
Der kan anvendes stive, multitrådede og fleksible kabler. Det er muligt at tilslutte med fleksible kabler uden endemuffer.



- Sørg for, at kabelføringen er rigtig.

Foretag tilslutning i henhold til tilslutningsbilledet [C]. En udvidelse af registreringsområdet er mulig med Ekstraapparat-indsats flex (tilslutningsbillede [D]).

[8] e-contact indsats flex, enkelt
[9] Valgfit: Ekstraapparat-knap, f.eks.: 2020 US/xxx
[10] Ekstraapparat-indsats flex

 Yük türleri
Maksimum yükklere, yukarıdaki tablodan ulaşılabilir.
Maksimum yükler: <div> <div><div>[11] N iletken donanımlı</div></div> <ul style="list-style-type: none">[12] N iletken donanımsız </div> <div> <div><div>*) 2 iletkenli (N iletken yok) çalışmada düşük yüklerde kısıtlamalar mümkündür.</div></div> </div>

DİKKAT
Sadece dimlenebilir LED'ler kullanılmalıdır.

 Bağlantı
TEHLİKE
<div></div> <div>Cihazda aşırı ısınma ve tahrip olma tehlikesi <ul style="list-style-type: none">Transformatör işletiminde her trafo, üretici bilgilerine göre primer tarafta tek tek veya sıcaklık sigortası ile emniyete alınmalıdır. Sadece DIN EN 61558 uyarınca bobinli emniyet transformatörleri kullanılmalıdır.</div>

DİKKAT
Sabit, çok telli ve esnek kablolar kullanılabilir. Damar kovani bulunmayan esnek kablolar bağlanabilir.

- Kablolananın doğru olmasına dikkat edin.

Bağlantıyı bağlantı resmi [C] altında gösterildiği şekilde yapın. Algılama alanı, Uzantı mekanizması flex ile genişletilebilir (bağlantı resmi [D]).

[8] e-contact mekanizması flex, 1 göz
[9] Opsiyonel: Uzantı düğmesi, örn.: 2020 US/xxx
[10] Uzantı mekanizması flex

Maksimalt tilladt tilslutningseffekt: 100 % = -5 °C ... 35 °C driftstemperatur (se deratingkurve [13]:
% = mærkeeffekt; °C = omgivelsestemperatur).

⇄ Montering

Montage må kun ske i indbygningsdåser iht. DIN 49073, som er placeret i tørre indendørs rum. Hvis andre installationstyper anvendes, skal de gældende bestemmelser overholdes.

[A] Montér den tilsluttede enhed på indmuringsdåsen.
[B] Sæt evt. betjeningselementet eller sensoren på sammen med rammen.

Tilbehør og ramme er ikke indeholdt i leverancen og skal bestilles separat.

Funktion

For at betjene e-contact indsats flex, enkelt skal der monteres et betjeningselement eller en bevægelsessensor eller en tilstedeværelsessensor

Fejludbedring

- Belysningen flimrer:
 - Tilslut nulleder.
- e-contact indsats flex, enkelt tænder ikke:
 - Tilslut nulleder.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - En virksomhed tilhørende ABB-koncernen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tlf.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Müsaade edilen maksimum bağlantı gücü: %100 = -5 °C ... 35 °C çalışma sıcaklığı (bkz. Derating eğirisı [13]: % = Nominal güç; °C = Ortam sıcaklığı).

⇄ Montaj

Sadece DIN 49073 uyarınca kuru kapalı alanlarda yer alan siva altı kutulara monte edilebilir. Farklı kurulum türleri uygulandığında, geçerli direktifler dikkate alınmalıdır.

[A] Bağlanan cihazı siva altı kasa üzerine monte edin.
[B] Kontrol ünitesini veya sensörü gerekirse çerçeve ile yerleştirin.

Eklentiler ve çerçeve teslimat kapsamına dahil değildir ve ayrı olarak sipariş edilmelidir.

Fonksiyon

e-contact mekanizması flex, 1 göz çalıştırmak için bir kontrol ünitesi, hareket dedektörü sensörü veya varlık dedektörü sensörü takılmalıdır.

Arıza giderme

- Aydınlatma titriyor:
 - Nötr iletkeni bağlayın.
- e-contact mekanizması flex, 1 göz devreye alınmıyor:
 - Nötr iletkeni bağlayın.

Servis

Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB Şirketler Grubu kuruluşudur, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com